



Berlin:  
divisoria  
entre  
dos mundos

EL HOMENAJE A GRANADOS, EN MARCHA  
**BERLIN, 1956**  
"Ahora, la alfalfa", dice D. José Pané

3  
PTAS.

# LERIDA AL DIA

## RELIGIOSAS:

### SANTORAL

Sábado, 3: San Valentin. Domingo 4: San Carlos Borromeo. Lunes, 5: San Zacarias. Martes, 6: San Severo. Miércoles, 7: San Florencio. Jueves, 8: San Claudio. Viernes, 9: San Teodoro.



**Comercial de la Construcción**  
MATERIALES PARA EDIFICACIONES Y OBRAS DE OBRERO

Distribuidores exclusivos de Tejas SOLITEX  
Avda. General Mola, 16-18 - Tel. 2607 LERIDA

### HORARIO DE MISAS:

S. I. Catedral: 7, 8, 9, 10, 11:30, 12:30, 13:30.  
Parroquia San Martín: 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13.  
Santa Teresita: 8, 9, 10, 12:30.  
Parroquia S. Lorenzo: 7, 8, 9, 10, 12, 13.  
Parroquia Sangre: 7, 8, 9:15, 12.  
Ntra. Sra. Merced: 8:30, 9:30, 10:30, 11:30, 12:30.  
San Pablo: 7:30, 8:30, 9:30, 10:30.  
Oratorio Ntra. Sra. de Los Dolores: 8:30, 10.  
Parroquia San Pedro: 7:30, 8, 9, 11, 12 y 13.  
Parroquia de San Juan: 5:30, 6:30, 7:30, 8:30, 9:30, 11, 12 y 13.  
San Antonio: 7, 8, 9, 10, 11 y 12.  
Parroquia Carmen: 7, 8, 9, 10, 11, 12 y 13.  
Parroquia Magdalena: 7, 8, 9, 10, 11 y 12.  
Parroquia San Agustín: (Bordeta) 7, 8:30, y 11:30. (Cementerio): 10:15.  
Capilla Ntra. Sra. Montserrat (Carretera de Huesca): 9:30



MAQUINAS DE ESCRIBIR  
**PATRIA**

Agencia oficial:  
Fernando Siraera  
S. Antonio, 36 - Telef. 2206

## EXPOSICIONES

El próximo viernes, día 9, a las 7 de la tarde, tendrá lugar la inauguración de la Primera Exposición del pintor leridano Ernesto Ibáñez, en el Circulo de Bellas Artes.



**JERSEYS BERNADO**

Modelos exclusivos, última novedad para este otoño

Av. Blondel, 5-LERIDA-Tel. 2650

## BIBLIOTECAS:

**BIBLIOTECA INSTITUTO ESTUDIOS HERDENSES**  
Lectura, de 10 a 14 y de 18 a 21.

**BIBLIOTECA CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS**  
Lectura, de 11 a 13 y de 17 a 20:30.

**BIBLIOTECA POPULAR DEL ESTADO Y ARCHIVO HISTORICO**  
Lectura, de 17 a 21 tarde. Préstamo de libros, de 19 a 21 tarde.

## Relojeria LA GARANTIA

Relojes desde 85 pesetas  
Plaza España, 27 LERIDA

## O. N. DE CIEGOS:

Números premiados durante la semana:  
Viernes, día 26: 023; sábado, 27: 258; lunes, 29: 577; martes, 30: 164; miércoles, 31: 498.

## PELUQUERIA PARA SEÑORAS

**NEUS**  
SALON DE BELLEZA Y MANICURA  
Mayor, 66, pral. LERIDA

## FARMACIAS DE TURNO:

Del día 4 al 10 de noviembre:  
Sole, Plaza de l aSal, 13.  
Hernández, Ciudad de Fraga, 20.  
Servicio nocturno:  
Pons, Mayor, 27.  
Dr. Mestres, Carmen, 31.

## FERRETERIA - OJONILLERIA - BATERIA DE COCHINA OBJETOS PARA REGALO

**Almacenes Garrigó**  
CARMEN, 4 LERIDA TELEF. 3327

## DEPORTIVAS

Hoy, sábado, A las 11 de la noche en el Frontón Lerida: Velada de Lucha Libre.

### FUTBOL

Mañana Domingo: A las 11:30 mañana en Campo Bordeta, Campeonato Provincial: AEM—Herdense «B».

A las 4 de la tarde: en el Campo Deportes: Campeonato Regional 1 Categoría, Herdense-Flix.

## Extensos surtidos en LANAS Y ABRIGOS PARA SEÑORAS

en **Almacenes de San Pedro, S. A.**  
Artículos exclusivos de Alta Calidad

### BALONCESTO

A las 12 de la mañana en Pabellón Deportes, Campeonato Provincial 1 Categoría: Antorcha—Cervera.

## Comercial Leriplex

PLASTICOS - NYLON - ARTICULOS REGALO  
Caballeros, 1 - Telef. 3673

# Radio Lérida

## SINTESIS DE LAS EMISIONES DE LA SEMANA

Sábado, 3.  
13:15.—La Radio en el Hogar. (Diario).  
14:00.—Hora exacta—Cartelera. (Todos los días).

14:10.—Escenario de la zarzuela.  
14:30.—Radio Nacional de España (Diario).  
14:45.—Carrusel de Melodías. (Diario, excepto domingo y martes).  
19:00.—Ritmo volado.  
20:00.—El Mundo de los Niños.  
21:35.—Tros vocales famosos.  
22:00.—Radio Nacional de España. (Diario).  
22:18.—Información local. (Todos los días).  
22:30.—Música para todos.

Domingo, 4.  
11:30.—Retransmisión de la Santa Misa de del Seminario Conciliar.

12:30.—Concierto del domingo: Síntesis armónica de «Tristan e Isolde», de Richard Wagner.  
14:10.—Éxitos de ayer y de hoy, con la orquesta Bernard Hilda.  
19:00.—Música ligera de concierto.  
19:30.—Club de Baile.  
22:40.—«Música y Bellezas».  
23:00.—Festiva: Club Nocturno de Radio Intercontinental.

Lunes, 5.  
12:30.—Canciones del mundo.  
14:10.—Música de ballet.  
15:30.—«Un alma a la deriva», Novela seriada (Diaria, excepto sábado y domingo).  
19:30.—«La risa del diablo», Serial radiofónico. (Todos los días, excepto sábados y domingos).

19:45.—La Semana Radiada a cargo del Padre Canadell, S. J. (Todos los días).  
21:00.—España Agrícola. (Retransmisión desde Radio Nacional).  
21:45.—Ritmo moderno.  
22:45.—Diorama Musical.

Martes, 6.  
12:30.—Buenos días con música.  
14:10.—La canción moderna.  
15:00.—«A la Verdad por la Caridad», por el Rvdo. P. Luján.  
21:35.—Melodías selectas.  
22:45.—«El mundo de la leyenda», guión de José María Portuégas.  
23:00.—Música en la noche.

Miércoles, 7.  
12:30.—Concierto variado.  
14:10.—Eddis Calvert a la trompeta.  
20:50.—Ballables.  
21:35.—Melodías para la cena.

Jueves, 8.  
12:30.—Selección de «El dúo de la Africana» de Caballero.  
14:10.—Orquestas famosas.  
21:00.—Página Sidical FAN. (Retransmitida desde Radio Nacional).  
22:35.—Programa Beiter.  
23:10.—Concierto para ti.

Viernes, 9.  
14:10.—Compositores modernos.  
21:45.—Consultorio Bíblico.  
22:45.—Selección de «La Alsaciana», de Guerrero.

## SINTONIA

# EL HOMENAJE A GRANADOS, EN MARCHA

DEMASIADAS veces, con la palabra o con la pluma, se predica en el desierto. Será falta de tino en quien habla o escribe, será o escucha, será también falta de decisión y de empuje por parte de quien habría de transformar la predica en realidad. Pero a veces, afortunadamente, se produce, por lo que sea, una buena disposición y una feliz conjunción de las tres partes. Y el milagro es obra.

Esto es lo que nuestra ciudad está registrando en estos momentos, con motivo del homenaje a Granados. Si mi sugerencia de unas semanas atrás tuvo algún mérito, éste fue el de traducir fiel y anticipadamente un deseo latente de los leridanos. Pero era, en realidad, ese deseo colectivo y general de hacer algo digno en memoria de nuestro gran músico, lo verdaderamente importante. Yo no hice sino acusar la necesidad y ser vehículo del deseo.

La gran noticia es que Lérida se ha tomado en serio lo del homenaje a Enrique Granados. Si durante las últimas semanas los ambientes artísticos y musicales de nuestra ciudad se han movido con entusiasmo al calor de la idea de homenaje, nuestras autoridades han dado signos inequívocos de su deseo de traducir en realidad lo que hasta ahora no fué sino un vago proyecto.

Durante los últimos días se han sucedido los contactos, que han tenido su mejor expresión en la reunión celebrada el pasado martes en la Paheria. En ella se puso de manifiesto el decidido interés de nuestras autoridades por dar forma y forma inusitadamente brillante, a toda una serie de actos a celebrar con motivo del cuatrigésimo aniversario de la muerte de Granados. En Enero próximo, Barcelona no será sola en rendirle homenaje, Lérida, su ciudad natal, sabrá estar a la altura que las circunstancias le exigen.

He aquí una satisfacción que ha de colmar los deseos y las ilusiones de los buenos leridanos. Satisfacción que, si nace directamente de las favorables perspectivas del homenaje en puertas, adquiere mayor amplitud y trascendencia al considerar ese clima de entusiasmo alrededor de una idea, así

como de hecho de la coincidencia en él de todos los sectores y estamentos ciudadanos. Esto es lo más auténticamente importante y lo que, de reproducirse a menudo, permitiría a nuestra capital abordar con éxito muchos de sus grandes problemas.

Ha llegado, no obstante, el momento de la acción. Esta es ya la hora de derivar estas buenas disposiciones y estos buenos deseos hacia la preparación de los actos del próximo mes de Enero. Poco más de dos meses quedan. Y si el programa tiene la amplitud y la diversidad que se anuncia, bueno será ponerse al trabajo desde ahora. Nuestro Ayuntamiento está dispuesto a ponerse al frente de su organización, convocando una reunión de fuerzas representativas de todos los sectores culturales y artísticos de la ciudad. Su iniciativa habrá de ser secundada por todos con entusiasmo. Cada cual habrá de cooperar según sus posibilidades. Granados y Lérida han de ser los únicos móviles de nuestro esfuerzo.

La Comisión de Homenaje a Granados que se nombre, tendrá ante sí unas semanas de intensa labor. Establecer contacto con la Comisión barcelonesa y mantenerlo inintermitentemente hasta el final, ha de ser quizá su primer paso. De ahí habrán de salir ideas y una colaboración extraordinariamente positiva para ambas; entre otras cosas, porque varios de los actos y ceremonias habrán de darse allá y aquí por igual.

Y en lo que haya que hacer aquí exclusivamente, el programa debe tener toda la amplitud y diversidad requeridas. Hay muchas ideas a desarrollar, que pueden contribuir a crear un clima ciudadano de adhesión y de fervor popular hacia Granados y hacia su obra. Ninguno de estos resortes ha de quedar sin pulsar. Y, en último término, hay que reservar el mayor esfuerzo, la mayor generosidad y el más refinado buen gusto, para la erección del monumento. Solo así, Granados y Lérida quedarán perennemente unidos y definitivamente dignificados.

FRANCISCO PORTA VILALTA

# LABOR

AL SERVICIO DE LERIDA Y SU PROVINCIA  
AÑO IV - N.º 155 3 NOVIEMBRE 1956  
SUSCRIPCIÓN MENSUAL 12 PTAS.

## CUADRO EDITORIAL

DIRECTOR: José Siré Pérez  
REDACTOR JEFE: Francisco Porta Vilalta  
Lorenco Agusti Claveria  
Luis Claveria Armenteros  
Luis Doménech Torres  
Alfonso Porta Vilalta  
Jorge Sirera Jent

REDACCION Y ADMON. CONDES DE URJEL, 6 - TEL. 2046  
TALLERES: ARTIS ESTUDIOS GRAFICOS

## PORTADA

Berlín, la antigua y populosa Capital del Reich Alemán, sigue siendo en 1956 la dramática encrucijada entre dos mundos, punto preciso de separación entre el Sector Oriental y el Occidental.  
(Foto Soler Sabaté)

## ESTA SEMANA:

El homenaje a Granados, en marcha	F. Porta
Ante Vds.. D. José Pané	A. P.
La mendicidad sin solución	Alfonso Porta
La mano abierta	J. S.
Letra viva	José M.º Portuégas
La institución Nobel	Francisco Coscojuela
El mundo de los niños	A. Cambrodí
Enfermeras improvisadas	Dolores Sístac
Cine	Mirador
Deportes	R. Codina
De sábado a sábado	
Páginas centrales:	
BERLIN, 1956	José Soler Sabaté
Fotógrafo	Gómez-Vidal

PORTAVOZ de RADIO LERIDA

INFORMACION GENERAL

beba... AGUA MALAVELLA

# 7 CALLE MAYOR

## LA MENDICIDAD SIN SOLUCION

por Alfonso Porta Vilalta

Hay temas agradables, simpáticos, cómodos, sobre los que es posible hablar o escribir con desenvoltura, descuidadamente, pues ni aun remotamente es posible herir ninguna susceptibilidad, ni molestar a nadie.

Otros hay, por el contrario, difíciles, complejos, delicadísimo, que hay que tocar con el mismo o mayor cuidado que el que ha de emplear la enfermera o el cirujano para curar heridas o reducir fracturas.

Pero forzoso es enfrentarse con la dificultad, porque es bien sabido que la literatura o el periodismo fácil y amengado a nada práctico conducen, y por otra parte la única posibilidad de resolver un problema arranca del momento mismo en que admitimos que el problema existe y estamos dispuestos a hablar de él.

Hace tiempo que quería hablar del grave problema de la mendicidad callejera, que es un problema endémico en nuestra ciudad, y que tiene una evolución teñida totalmente por las tintas más negras del pesimismo.

Cuantas veces había intentado ocuparme de la mendicidad en esta columna había desistido. Hoy me ha decidido el comentario contenido en una revista barcelonesa, en la Sección de Cartas al Director. Según parece, un barcelonés acompañado por unos extranjeros amigos, al detenerse en Lérida el tren correo que les conducía a Zaragoza, se enfrentó en nuestra estación de ferrocarril con las formas más primarias y desgraciadas de este problema.

Yo no sé si la Carta al Director a que me refiero refleja objetivamente lo sucedido, o exagera. Es posible que la presencia de unos extranjeros a su lado hiciera al comunicante excesivamente susceptible. Es humano que aspirase a un viaje perfecto, y que el más pequeño retraso, o la más leve incomodidad, o el más nimio incidente se le antojase al barcelonés una catástrofe. Pero también es posible que lo que dice sea rigurosamente cierto, y aun admito que pueda estar dulcificado por el deseo de que una Carta al Director en una revista de mucha difusión en nuestro país y aun en el extranjero, no tenga las tintas del todo negras.

En cualquier caso, es evidente que el problema de la mendicidad, en Lérida, está por resolver.

En cualquier caso también, me parece que todos estamos de acuerdo en que el problema merece ser solucionado.

Ante este estado de cosas, la acción de la Autoridad y de la comunidad creo ha de tener el justo equilibrio entre la pura prohibición y la adecuada organización.

La prohibición ha de acabar radicalmente con la rama de la falsa mendicidad que está representada por la variada picaresca que pulula alrededor de las ocasiones que la vida de la ciudad ofrece.

La organización ha de servir para encuadrar a todos los verdaderos indigentes en las varias organizaciones de caridad y beneficencia que con una abnegación y espíritu de sacrificio que nunca se ponderarán bastante, tienen por finalidad la ayuda a los menesterosos, a los incapaces y a los necesitados en general.

Y que nadie vea en la prohibición de la mendicidad callejera, mantenida con todo rigor — que no excluye la máxima corrección — por la Autoridad municipal, la más leve falta de caridad. Por el contrario, yo creo que sustraer a los mendigos de una dura y denigrante peregrinación callejera, para rodearlos de un techo y un hogar, o para reintegrarlos a un ambiente de trabajo reeducador y digno, es un acto noble y generoso que honra a toaos.

El falso sentimentalismo que ampara y quizá fomenta la mendicidad callejera, es casi una ofensa para las organizaciones benéficas y de caridad. Es, casi, un desafío a su abnegación y a su inagotable capacidad de sacrificio.

La mendicidad callejera, es un triste problema que la ciudad ofrece a la pública contemplación, capaz de doblar, por sí solo, todo el caudal de nobles iniciativas y de generosas soluciones que Lérida tiene en su haber.

Es, en resumen, una ofensa a la dignidad de los que piden y de los que dan, y de la ciudad, en definitiva, que no acierta a solucionar un problema que otras ciudades han resuelto hace años.

## De sábado a sábado

### Crisantemos y castañas

En estos días bastaba asomarse a la plaza de España, ribeteada de la puzos de flores, para sacar claro indicio de la proximidad del Día de los Difuntos que, por una costumbre que halla su mejor justificación en el aprovechamiento de un día festivo, se anticipa en su víspera, el Día de Todos los Santos. Esta fue la verdadera jornada de flores y oraciones, y hasta el mismo cielo presenta una adecuada escenografía al encapotarse y tomar tonalidades violáceas.

El paisaje urbano fué el clásico, dominando una temperatura extremadamente fría. Esta circunstancia climatológica no vestió concurrencia al cementerio, y fueron en gran número las familias que aprovecharon el servicio extraordinario de autobuses para ir en rotmería a dejar el recuerdo de unas flores sobre la tumba de los que murieron.

El jueves fué igualmente jornada apoteósica de la castaña, el humilde fruto que en amigable compañía de los panallets sirve de holocausto gastronómico para así cumplir el rito tradicional en la mayoría de los hogares.

### Homenaje a Granados

El homenaje que se tributará a Granados no tiene su origen en la infortunada polémica que con sobrada ligereza y fragilidad documental, levantó el señor

Carbonell en torno a la personalidad leridana del autor de «Goyescas».

Con anterioridad y reiteradamente LABOR viene dedicando sus páginas al merecido homenaje que Lérida ha de tributar a Granados. El que justifica este comentario, tendrá lugar en Barcelona y adquirirá vastas proporciones.

El martes, un miembro de la Comisión organizadora se entrevistó con nuestras autoridades locales y dio a conocer el programa de los actos a celebrar en la ciudad condal. Figuran, entre otros, el lanzamiento al mar de una corona de flores en evocación del trágico accidente del «Susex», una exposición de recuerdos íntimos del artista en el palacio de la Virreina, representación de «Goyescas» en el Liceo, varios conciertos y conferencias por personalidades tan destacadas como don José María Pi y Sunyer y don Antonio Fernández Cid.

La reunión fué presidida por el alcalde de la ciudad, don Blas Mola, y fruto de la misma es el acuerdo de constituir una Comisión que laborará para que la ciudad natal de Granados contribuya a glorificar la memoria de tan insigne compositor.

### Final del Ciclo de Conferencias sobre Pedagogía

El sábado pasado tuvo lugar en el Aula Magna del Instituto de Estudios Herdenses la clausura del I Ciclo de conferencias organizadas por la sección provincial del Magisterio privado del SEM, en la que intervinó el Director de la Escuela del Magisterio Masculino de nuestra ciudad, don Joaquín Campillo Carrillo desarrollando una con-

ferencia sobre el tema «Existencialismo y Educación».

Presidió el acto el subje provincial del Movimiento, a quien acompañaba el Secretario General del I. E. L., el Delegado provincial del SEM y el jefe de la sección provincial de Enseñanza Privada.

Actuaron en este ciclo de conferencias pretereamente pedagógicas Los señores Farreny, otrigués, Carballos y el reverendo mosén Gardeñes, versando sobre aspectos de la educación que por su trascendental importancia y por su reflejo en el problema de la enseñanza en Lérida serán recogidos por nuestro semanario, en sucesivos comentarios.

### Aniversario del acto fundacional de la Falange y Día de los Caidos

Commemorar a un tiempo la fundación de la doctrina que ha germinado los brotes más recuados, y el holocausto en que se ofrecieron los héroes y mártires innumerables de esa doctrina, es uno de los designios de más hondo sentido y de propósito más noble. Porque sin el acto fundacional del que se cumplieron el lunes, 23 años, el sacrificio de los que se inmolaron a la sombra de la bandera entonces levantada por José Antonio le habría faltado su motivación ideológica y sentimental.

Tiempo atrás, dijo don Eugenio Montes con su prosa tan bellamente escrita, que en el

otoño de 1933, España, a semejanza de la estación, quiso sacudirse las hojas secas.

Y así fué. La lozania y claridad estuvo representada por José Antonio que en su discurso funcional explicó los objetivos esenciales del Movimiento, palabras que resonaron, una vez más, en el salón de la Páheria, tan significativo por la presencia de numerosos afiliados presididos en el estrado por el jefe provincial y gobernador civil, don Alberto Fernández Galar, y en el que leyó ante un religioso silencio, el delegado provincial de la Vieja Guardia, señor Fuentes, los párrafos más substanciales de aquel discurso que mantiene viva su frescura.

La jornada tuvo como preliminar el acto religioso celebrado en la iglesia parroquial de San Juan, devoto homenaje a los Caidos.

### Acto de homenaje al Caudillo

Sencillemente y por ese prurito de la Sección Femenina de llevar a la realidad de los hechos los sentimientos de amor y caridad que la Doctora de Avila les inspira, todos los años se repite el acto de distribuir por sorteo canastillas y sábanas a las abnegadas madres que se desvelan con toda suerte de estrecheces en su hogar.

El domingo, en el Cine Cataluña, concurrido de madres que llevaban sus hijos al brazo o en su compañía, se celebró el acto matinal en homenaje al Caudillo. Se proyectaron varios documentales y se procedió luego

### EL DIRECTOR DE «LABOR», miembro del Comité de Honor de la Comisión de Homenaje a Granados, de Barcelona



Nuestro Semanario, ha sido honrado en la persona de su Director D. José Siré, con esta distinción, en mérito al interés y al entusiasmo que nuestras páginas han reflejado por la idea del homenaje a nuestro gran músico.

al sorteo de canastillas confeccionadas con aquella amorosa pulcritud y esmero que las afiliadas de la Sección Femenina ponen en todas sus labores, aparte varios lotes de sábanas, prendas de tanta necesidad en los hogares humildes.

El acto se vió rodeado de honda simpatía.

### Clausura del IV Congreso provincial de la Sección Femenina

El acto del lunes, celebrado en el aula magna del Instituto de Estudios Herdenses, sirvió de colofón a las tareas desarrolladas durante las jornadas precedentes por los mandos de la Sección Femenina.

Habló el jefe provincial, don

Alberto Fernández Galar, y sus palabras fueron una ferviente exaltación de la labor desarrollada por las camaradas de la Sección Femenina en el resurgimiento de España, de su servicio en la formación de la Milicia que soñara José Antonio como necesidad biológica de la Patria, al aparecer junto al hombre, dispuesta a compartir su destino, intruyendo la Verdad de España con su propio estilo poético acrecentado de honestidad, constancia y fervor. Exhortó a las congresistas a valorar su responsabilidad ante la lección aprendida, perseverando en la difusión de los principios por los que España tuvo que combatir hace 23 años.

En el ambiente de fervor falangista que presidía el acto de clausura, las palabras del jefe provincial fueron acogidas con cálidos aplausos.

### «Lérida es la primera provincia española en extensión de regadío y también la primera productora de alfalfa de nuestro país. Últimamente he trabajado en esta importante forrajera, que ofrece un amplio campo de posibilidades de mejora» dice

## D. José Pané

Coincidiendo con la Feria de San Miguel, nuestra Diputación Provincial ha publicado un interesantísimo artículo de divulgación titulado «Mejora Genética de Plantas», del Director de sus Servicios Técnicos de Agricultura, don José Pané Mercé, sobre mejora genética de plantas.

La publicación a que nos referimos es tan interesante — dentro de la limitación de su propósito —, que bien merece un comentario para llamar la atención de cuantos agricultores o no, sienten un mínimo de curiosidad por los trabajos e iniciativas que procura la creación de nuevas fuentes de riqueza.

Confesamos que iniciamos la lectura del libro tan oportunamente publicado por la Diputación Provincial con una cierta prevención.

Aunque procuramos no caer en pecado de generalización, lo cierto es que abundan más de lo que debieran las publicaciones de interés limitado y especializado, y que la investigación deriva más de la cuenta hacia el pasado que cara al futuro. Además, son frecuentes los artículos que podríamos llamar dedujugación falli-

da, porque son prácticamente incomprensibles.

Por otra parte, el torbellino de la vida actual nos fuerza a contemplar hechos, fenómenos y experiencias para las que si quiera tenemos a punto el vocablo que ha de designarlas.

### La Genética

Tal ocurre con la Genética, palabrita hoy tan traída y llevada, y que todavía no figuraba en el Diccionario abreviado correspondiente a la décima quinta edición del de la Real Academia Española publicado en 1927.

Por ello y porque nuestra agricultura parece haber sajido, al fin, de la nebulosa del imperismo y la improvisación, es oportuno el artículo del señor Pané sobre mejora genética de plantas en el que nos sitúa ante la Genética general, para centrar inmediatamente el problema de la Genética aplicada a la mejora de plantas, y ofrecernos en 82 páginas de amena

lectura, el esquema de los trabajos de Genética que tan espectaculares resultados han producido ya, y están llamados a producir en el futuro.

### Actualidad de la Genética para la mejora de plantas

La actualidad de esta Genética especial, parece conclonada por la preocupación que el hombre siente por los problemas de la alimentación que provoca la creciente demografía de nuestro mundo.

Incapaz de aumentar la superficie del planeta, el hombre ha mejorado los rendimientos agrícolas con más y mejores abonos, con más y mejores máquinas, pero, disconforme por naturaleza con sus conquistados, y empujado por la necesidad, ha ido más lejos, y ha conseguido lo que puede parecer milagroso: mejorar las especies vegetales útiles o simplemente ornamentales.

En este punto, la labor desarrollada por los Servicios Técnicos de Agricultura de

Sigue en la pág. siguiente

### GLOSA DEL AHORRO - CERTAMEN LITERARIO



Una y otra vez la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros reitera los concursos literarios que sirven de estímulo a los jóvenes escritores.

Con motivo del 32 aniversario del Día Universal del Ahorro, abrió un concurso literario para mejor glosar el Ahorro, y el ju-

nes se dió a conocer el fallo del Jurado que otorgaba el primer premio de 1.500 pesetas a don Joaquín Campillo; el segundo, de 1.000 pesetas, a don Luis Casanovas Maluquer, y el tercero, de 500 pesetas, a doña Cristina Lacasa. Se concedió, además, un accesit a don Jaime Sánchez Isac.

Viene de la página anterior  
nuestra Diputación Provincial, y por su Director, Sr. Pané, han de considerarse modelos.

El artículo del señor Pané, a pesar de su claridad expositiva, da idea, sin embargo, de las dificultades que la genética ofrece, y de la tenacidad que exige para ofrecer frutos positivos y prácticos.

No hemos de ocultar que la lectura de su artículo —que recomendamos porque es más interesante que muchas novelas—, nos compungió en tan alto grado que nos indujo a pedir al señor Pané unas decla-

agricolas, mejorando su calidad y reduciendo su coste.

—¿Que papel juega Lérica en esta novísima ciencia?

—Lérica ha sido de las primeras provincias españolas en que esta nueva ciencia, la Genética, ha sido aplicada bajo el aspecto económico, proporcionando notables mejoras a la producción triguera. Esta realidad nos valió la distinción de ser nombrados miembros de la representación española que concurrió en el pasado mes de julio a la Asamblea Constitutiva y Primer Congreso de la Asociación Europea

de la última campaña agrícola se sembraron de él unas 50.000 toneladas, que dieron una producción en España de unas 750.000 toneladas. El notable aumento de su rendimiento sobre los trigos antiguos proporcióna a nuestro país un aumento de riqueza de muchos millones.

Recientemente he podido obtener los trigos «Pané» 2, 3, 4 y 5, cuya multiplicación se realiza con rapidez similar al ya mencionado, y están llamados a incrementar nuevamente los rendimientos trigueros.

—¿Sus trabajos se han especializado en el trigo?

—Mi preocupación, como Director de los Servicios Técnicos de Agricultura de la Diputación Provincial y como lericano, había de centrarse en los cultivos predominantes en nuestra provincia. Así, si bien el agricultor no ha podido disponer aún para siembra, desde hace años trabajo en la confección de híbridos dobles de maíz nacionales, para lograr una rusticidad superior a los actualmente cultivados. Pero no saldrán del campo de experimentación hasta que sus caracteres de superación de las variedades existentes signifiquen una notable mejora.

—¿Existen otras plantas cultivadas en nuestras comarcas, susceptibles de mejoras parecidas a las logradas con el trigo y el maíz?

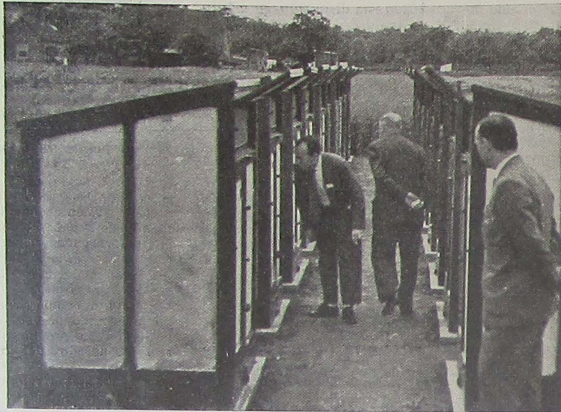
—Lérica es la primera provincia española en extensión de regadío y también la primera productora de alfalfa de nuestro país. Últimamente he trabajado en esta importante forrajera, que ofrece un amplio campo de posibilidades de mejora. Durante tres años me he ocupado de su perfeccionamiento, y espero que bien pronto el agricultor podrá constatar sus ventajas, en forma de rendimientos más elevados y, sobre todo, en una rica composición de elementos nutritivos.

Estamos, por lo visto, andando un camino que ofrece inmensas posibilidades, y nuestra revista seguirá ocupándose de este tema tan importante para nuestra economía.

Nuestra Diputación Provincial, junto a sus actividades tradicionales, ha dedicado especial atención a los problemas agrícolas en forma tan práctica y acertada, que el país entero habrá de recibir de ello grandes beneficios.

A. PORTA

(\*) MEJORA GENÉTICA DE PLANTAS, por José Pané Mercé. Publicados por los Servicios Técnicos de Agricultura de la Diputación Provincial de Lérica. 33 páginas, 24 fotografías.



La agricultura ya no puede ser empírica ni improvisada. Todos los aspectos del cultivo han de ser objeto de estudio y perfeccionamiento. El Sr. Pané, con ocasión de su viaje a Wageningen-Gualdres (Holanda), visitó los Centros de Enseñanza Agrícola, y estudió los diversos tratamientos para atacar la acción de parásitos, criptogamas e insectos, en jaulas aisladas en que las plantas se someten a tratamientos distintos.

raciones sobre sus actuales trabajos, y el señor Pané, que es persona muy asquible y cordial y ha conseguido el difícil equilibrio entre la investigación científica más rigurosa, y la utilidad económica más positiva, acogió con toda simpatía nuestro deseo, contestando amablemente a nuestras preguntas:

—Sr. Pané, ¿qué es, exactamente, la Genética?

—La Genética es la ciencia que estudia los fenómenos relativos a la variación y a la herencia en los seres vivos.

—¿Cuál es el sistema más eficaz o práctico para la mejora de plantas?

—La fecundación artificial cruzada entre las plantas es un medio eficaz para provocar la aparición de nuevas plantas más útiles, que a través del tiempo la herencia perpetúa de generación en generación.

—¿Cuáles son los trabajos y los objetivos del Genetista especializado en vegetales?

—La introducción de formas silvestres, adaptándolas al cultivo; el cruzamiento entre especies y variedades ya existentes, para estimular la aparición de tipos con un conjunto diferente de características; la fijación de nuevos tipos para la selección de los más convenientes entre las descendencias de los ejemplares híbridos; el aislamiento y perpetuación de los tipos más interesantes, entre la variación que ofrecen las generaciones sucesivas de cada especie, son los principales trabajos que, realizados con la ayuda de las leyes que esta ciencia ha descubierto, pueden llevar al hombre a enriquecer constantemente el conjunto de plantas que hoy posee, aumentando el volumen de los productos

de Mejora de Plantas que se celebró en Wageningen (Holanda), y un amplio viaje de estudios por diversos campos de experimentación genética europeos de extraordinario interés.

—Su nombre, señor Pané, está en la más viva actualidad entre los agricultores. ¿Existen un solo tipo de trigo «Pané», o varios?

—El trigo llamado «Pané 247» fue difundido desde hace unos dieciséis años. En



José Pané trabaja, desde hace años, en la mejora genética de la alfalfa, mejora que se halla en avanzado estado de experimentación.

# La mano abierta

Cuento

por J. S.

Un globito de esos que venden en las calles es una de las cosas más encantadoras que se puede comprar a un niño. Un globito es una gran fruta artificial en la que florecen todas las semillas de la ilusión, todos los sueños sin nombre y sin cara, que se encierran en el huevo de colores del globito sutil, frágil y delicada prisión transparente de tantas fantasías vaporosas.

Esta es la historia de uno de estos globos, uno cualquiera, humilde, confiado y de buena fe...

Un día un niño y su mamá fueron de compras. Compraron muchas cosas, zapatos fuertes, una bata de esas rayadas de ir a la escuela, una cartera de cuero, un plumier... Todas las compras clásicas de principios de octubre, cuando empieza el curso; nacen los primeros frios, las vacaciones desaparecen en la lontananza, dejando un regusto agriado y nostálgico, y todas las cosas toman un aire adusto, duro, de responsabilidad. Aquel niño venía de la montaña. La verdad, tenía muy pocas ganas de ir a la escuela. Aquel niño estaba triste. La tristeza de los niños está siempre matizada de extrañeza, extrañeza ante su propia existencia. Un niño triste es algo raro, lamentabilísimo. Sin embargo los niños también se entristecen; creedme. Si aquel niño hubiera sabido analizar su tristeza habría visto que tenía su origen en el verano que huía. ¡Aquellas mañanas en el prado eran tan bellas! Jugaba con los eternos, incomparables juguetes de las cosas que Dios ha hecho: las piedras, los huevos de los pájaros, los palitos, el río chiquitín y fresco. A aquel niño la ciudad se le echaba encima... Todo el equipo escolar lo compraron en unos grandes almacenes. ¡Como se iluminaron sus ojos, al ver al globito! Era grande, pomposo, urgente. Tenía un color azulado, un azul que se irisaba de reflejos aterciopelados cuando le daba la luz de reflón. Enseguida fueron grandes amigos, como siempre ocurre. Le siguió sin remilgos hasta su casa, sin resistencia, como un perrito bien educado. Atado a su bramante cortaba el aire por encima de las cabezas de los viandantes con bandazos bruscos.

Aquel niño, al llegar a casa, lo primero que hizo fue pintarle al globito una monumental bozaca sonriente, una na-

rizota de «clown» y unos ojos vivos, burlescos, inquisitivos. ¡Amigos míos, que gozo, el de nuestro globo! ¡Ya veía! Reconoció al niño, su amo, miró avidamente a su alrededor y vio un canario dentro de su jaula, unas estanterías con libros, muchos libros... Y una mano, en el otro extremo del bramante, una mano chiquitita de niño, una mano no muy limpia, indudablemente. Aquel globo era muy inteligente, sabía relacionar las ideas. «Esta mano no me deja volar libremente, claro está. Soy como un barco anclado. Es una mano cerrada...»

Aquel niño cenó con el globo a su vera. No podía apartar los ojos de su carota pintarrajeada e irónica, que él mismo le había hecho. Mientras tanto el globo se impacientaba. Sentía la misma tristeza que su amo había sentido unas horas antes, la noble y santa añoranza de los horizontes abiertos y libres, de la libertad absoluta y total, este sueño que a veces llena el corazón de los hombres, como un resplandor lejano y envidiable.

«¿Qué habrá detrás de los cristales? Veo una pared... las estrellas, árboles, la luna... ¡Quién pudiese volar por encima de las casas, emborracharse de luna, reseguir los caminos celestiales que dejan los cometas en sus singladuras ilusorias!»

La mano cerrada. El bramante. Estaba atado, como todo el mundo. Todos tenemos una mano cerrada que nos impide volar, huir, en busca de algo que no sabemos exactamente que es. La mano cerrada...

«¡Si abriera la mano! Sólo un poquito, lo suficiente para acercarme hasta la ventana entreabierta...»

Y así fué. La mano se abrió, sólo un momento, pero ya fué suficiente. El globo huyó, huyó con sed de cielos profundos, y se perdió por entre las chimeneas, ante la mirada anhelante y desolada de su amo.

«¡Soy feliz! ¡Soy feliz! ¡Qué pequeñas se ven las casas, las luces, los coches! Hace fresco, aquí arriba».

El buen globo vivía su momento de felicidad. La felicidad no es un estado permanente, es un momento fugaz e

inestable. Cada uno de nosotros vivimos, en nuestra vida, uno de estos momentos memorables. Nuestro globo estaba viviendo el suyo. ¡La libertad! ¡Qué bello, qué ilusionado su primer momento!

Entonces comprendió todo el simbolismo de una mano abierta, una mano que se abre para dejarnos huir.

Pasó la noche danzando entre dos nubes. Se hizo amigo de un murciélago. Vió como los ángeles hacían la rueda en un prado lunar. Vió todo lo que un globo libre puede ver en una noche de luna.

Después vino el cansancio. Se le cerraban los ojillos. Tenía frío. Añoraba el cálido hogar del amito. Intentó bajar. No pudo. El viento le arrastraba. «¡Quiero bajar! ¡Quiero bajar! Tengo sueño. Tengo sueño... Su vocellita se perdía en los inmensos desiertos celestiales mientras las estrellas le miraban irónicamente.

Buscaba una mano, una mano abierta para que se cerrara en torno a su bramante. Todos deseamos, muchas veces tener el consuelo firme de una mano que nos sostenga. Una mano abierta... Un apoyo cordial, un ancla.

Y he aquí que vió, al fin, una mano que empuja cerca de su cuerpecillo esperanzado en la oscuridad de la noche, una mano delgada, con cinco dedos iguales y simétricos. Aquel globo no sabía lo que era un pararrayos, naturalmente. Y se posó en su cuenco esquelético. Una punta rozó su piel suave de goma y explotó con un pequeño chasquido de dolor... La cara se deshinchó con un sonido de escape de gas. Y quedó en medio del camino el pequeño harapo viscoso de un globo deshinchado, como una ilusión sucia, muerta, perdida.

Mientras tanto aquel niño, en su cama, rumiaba la primera lección que la vida le había dado. Para conservar las ilusiones hay que mantener la mano bien cerrada, para que no se escapen...



**AGUSTI & FERRER**

CUARTOS DE BAÑO - COCINAS Y TERMOSIFONES - VIDRIOS PLANOS - LUNAS Y ESPEJOS

LERIDA

Aeda. Caudillo, 32 y 34 - Teléfonos 2121 y 3209 - Apartado 65

# BERLIN, 1956

Texto y fotografías de JOSE SOLER SABATE



Berlin oriental: sólo lo que suponía organización y prestigio político ha interesado a los rusos. He aquí, al borde mismo de la barrera divisoria, uno de tantos edificios sin reconstruir. En muchos puntos, las ruinas de 1945 siguen intactas.

*Los recientes e históricos acontecimientos de Polonia y Hungría han producido admiración por el valor y el heroísmo de estos pueblos, gallardamente rebeldes contra la más opresiva de las tiranías. Las ansias de libertad individual y de soberanía nacional de las naciones sojuzgadas de la Europa Central, han cobrado con ello renovado impulso.*

*Este espíritu indomable de independencia frente a la tiranía, tuvo su primera manifestación en 1954 en la Alemania oriental. La latente tragedia del Berlín dividido, constituye el símbolo visible de la arbitraria partición y ocupación de la nación alemana.*

*Por su especial significación en este momento crucial de la Historia de Europa, LABOR ofrece hoy a sus lectores unas impresiones vivas y recentísimas de la situación en la capital del antiguo Reich alemán, recogidas personalmente por don José Soler Sabate.*

Tremendo contraste el que ofrece este Berlín actual con el de 1935. Rebozante, entonces, de esplendor y magnificencia, la ciudad sigue mostrándose hoy crudamente ante los asombrados ojos del visitante, como una herida abierta en la conciencia del mundo, a la vez que como una de las mayores tragedias que registra la historia.

Numanzia y Sagunto, tienen muchos puntos de contacto con lo que fue la gran urbe berlinesa. Porque ésta, no solamente sufrió los latigazos de una guerra cruenta, sino que ha tenido que soportar la afrenta y el calvario de su progresiva y sistemática destrucción, moral y material por la soldadesca soviética, que pisó su suelo en plan de conquistista. Todo aquello que representaba un valor espiritual, fue pisoteado y escarnecido y pocas veces en la historia fue tan atropellada la dignidad humana.

Han transcurrido más de 10 años desde aquel 2 de mayo de 1945, en que las tropas soviéticas vencedoras entraron a sangre y fuego en la que fue rica y orgullosa capital del Reich alemán.

El Gran Berlín, que contaba antes de la guerra con más de 4.500.000 habitantes, ha quedado reducido en la actualidad a unos 3.500.000, de los cuales 2,3 millones viven en el sector occidental y, el resto —1.200.000—, quedan en el oriental. El 80 por 100 de todas las edifica-

ciones quedaron totalmente destruidas o seriamente dañadas, pudiéndose apreciar en la actualidad, principalmente en el sector oriental, extensos campos cubiertos por la maleza y que antes constituían inmensos bloques de viviendas, fábricas y otras edificaciones.

## Los dos Berlines

Los rusos entraron en Berlín el día 2 de mayo de 1945 como únicos vencedores, y hasta unos dos meses después no lo hicieron los aliados. Por motivos que no son del caso en junio de 1948 los rusos declararon el bloqueo de Berlín por tierra y se partió la ciudad en dos zonas, el sector occidental, ocupado por norteamericanos, ingleses y franceses, y el sector oriental, llamado "sector democrático de Berlín" o Berlín-Este, donde se ejerce la influencia de Moscú.

Desde aquel momento, se levantó una verdadera barrera, un telón de acero, rígido e impenetrable, que separaba los dos Berlines. Un mismo pueblo, una misma raza formada por gentes que habían el mismo idioma y que juntos habían vivido los altibajos de su larga historia, se vieron repentinamente, de la noche a la mañana, separados por la invisible y más cruel frontera que jamás pudiera imaginarse. Los padres, separados de sus hijos y de sus deudos

más queridos, familias que no podrían volver a reunirse, y que tendrían que comulgar con diferentes ideas, a pesar de que la distancia que los separaba era, a lo mejor, de sólo unos metros. En fin, se crearon artificialmente dos mundos antagonicos e irreconciliables, tanto en lo material como en lo espiritual.

La separación fue brusca y total, y no beberían de la misma agua, ni les alumbraría la misma electricidad; no les sería posible establecer comunicación telefónica entre los dos sectores. Desde entonces tendrían diferente moneda, la administración económica y política serían diametralmente opuestas y en el sector oriental, incluso el pensar debería acomodarse a las normas dadas por Moscú. Pero a pesar de esta flagrante separación, los dos sectores respiran el mismo aire y desde Occidente les llegan cada día renovadas ansias de libertad.

## El Berlín oriental

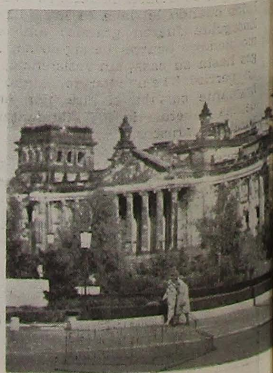
En los últimos meses, la nueva política de "coexistencia" de Moscú, permitió abrir un pequeño resquicio en el impenetrable telón de acero que guardaba al Berlín oriental. Varias agencias de turismo fueron autorizadas para mostrar en viaje de breves horas, algunos aspectos del mismo. Y ha sido por este sistema, que partiendo de Berlín occidental y siguiendo un trayecto estudiado y previsto de antemano, pudimos apreciar en una especie de rápida visión cinematográfica, algunos de los secretos tan celosamente guardados hasta hace poco.

Es en la famosa Puerta de Brandeburgo, donde simbólicamente y prácticamente termina el Berlín libre y empieza el Berlín oriental. Sustituyendo a

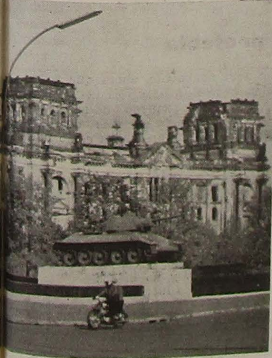
la célebre cuádriga que antes remataba el monumento, ondea hoy la bandera roja. Ya en el otro lado, la plaza de París, de donde partía a célebre Avenida de "Unter den Linden", la calle berlinesa aristocrática por excelencia y donde tenían lugar las grandes paradas militares. Hoy, no se ven en ella más que montones uniformes de ruinas y desolación. Y esta imagen habría de reproducirse sin cesar a todo lo largo de nuestro itinerario: amplias zonas con restos de suntuosos edificios destruidos por la metralla y calcinados por el fuego de las bombas incendiarias. Igual hoy que diez años antes.

La reconstrucción a marchas forzadas que se observa en el Berlín occidental no parece haber tomado aquí carta de naturaleza. Sólo en algunos sitios se han retirado los escombros y dejado libres las calles; en otros, ni esto se ha hecho. Sólo un edificio de líneas modernas y de nueva construcción ocupa el solar donde antes estaba el Hotel Bristol: la Embajada Soviética. Un poco más allá, el edificio de la "Juventud Libre Alemana", y otros edificios de tipo estatal. Por lo demás, ruinas y más ruinas, grandes letreros de propaganda comunista y los letreros de las calles y plazas, nuevos y con nuevos nombres. El solar que ocupaba el antiguo Palacio Imperial, es hoy una gran plaza, la plaza de Marx-Engels, donde se celebran los grandes mítines y desfiles del Berlín ruso.

Siempre atravesando campos enormes de ruinas, llegamos a la Alexanderplatz, donde empieza el sector más reconstruido del Berlín oriental. De allí pasamos a la plaza de Stalin, donde se conserva "todavía" su estatua en bronce, mirando de cara al Palacio de los Deportes. El guía nos indicó, irónicamente,



El edificio del Reichstag



once años "después"



El reverso de la medalla: el Berlín occidental, de noche

te, que es muy posible que dentro de poco, por razones urbanísticas, sea menester retirar aquel monumento.

A un extremo de la plaza, empieza la única construcción en serio que se ha llevado a término en el sector. Se trata de la Avda. de Stalin, amplia calle de unos 3 kilómetros de longitud donde se hallan alineados inmensos bloques de casas, de estructura moscovita. Aparte de esto, no hemos visto nada más, excepto algunas reconstrucciones de edificios averiados y otros pertenecientes a organizaciones del partido. En muchos de ellos campea en grandes letras el anagrama "H O", (Handelsorganisation); son los comercios estatales donde los berlineses orientales pueden adquirir sus productos.

Destacando de esta serie de edificaciones, pudimos visitar el gran cementerio que los rusos han levantado en el centro de la ciudad y donde se hallan enterrados 7.000 soldados soviéticos que murieron en la batalla de Berlín. El mausoleo es de proporciones gigantescas y de una majestuosidad extraordinaria, que contrasta vivamente con la tónica general de los edificios construidos en el sector.

Las calles ofrecen un aspecto triste y mortecino. Pocos peatones y carencia de iluminación, por la escasez de escaparates y de comercios de carácter privado. Llaman la atención los pocos coches que se ven por las calles, a pesar de contar el sector oriental con 1.200.000 habitantes.

## El Berlín occidental, tremendo contraste

Es realmente en el sector occidental donde se manifiesta en todo su esplendor el espíritu emprendedor del pueblo germano. Del informe montón de ruinas y desolación que quedaron después de la guerra, no tardó en sacar el mejor partido posible y, aprovechando todo lo aprovechable, empezó, por transoírlo en habitables las ruinas que le rodeaban mientras levantaba por doquier nuevos edificios donde albergar a tanta gente sin hogar. Los grandes espacios verdes con que contaba Berlín, como el "Tiergarten" se convirtieron pronto en amplios bancales de patatas y verduras, donde, la tierra, mal herida

por la guerra, ayudaría también a la reconstrucción.

Así adelantaban las cosas, cuando en junio de 1948 los rusos declararon el bloqueo de Berlín. Consecuentemente, cesó toda actividad reconstructiva y, no fue hasta el año 1950-51, cuando se inició nuevamente y con toda su intensidad. Por dicho motivo, la reconstrucción en el Berlín occidental se encuentra muy atrasada con relación a las otras ciudades alemanas del oeste. Aunque ello quizá haya sido una suerte, ya que durante este periodo de tiempo, podríamos decir experimental, han podido darse cuenta los berlineses de los defectos en que han incurrido las otras ciudades alemanas y evitar a su debido tiempo su repetición.

Hoy día, el Berlín occidental se halla en una fase de total transformación. Grandes rascacielos de acero, hormigón y cristal, se levantan por doquier. Donde hace poco tiempo reinaba la desolación y el caos, surgen verdaderos palacios. Barrios enteros, como nuevas ciudades dentro de la gran ciudad, levantan orgullosos sus edificios al cielo. Así ha surgido la Ciudad de Siemens, la poderosa industria donde trabajan más de 40.000 berlineses, y la Ciudad experimental, al lado del "Tiergarten", en cuyos planos han trabajado una legión de los más renombrados arquitectos alemanes y americanos.

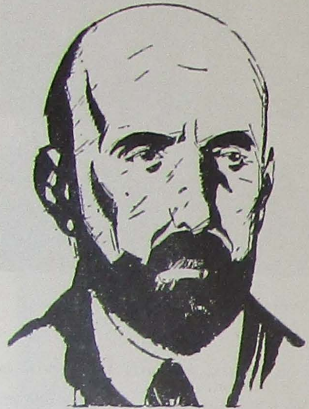
Aquí se ven enormes barrios de viviendas de líneas modernas y armoniosas, dotadas de su jardín o huerto. Existen grandes bloques de plantas comerciales en sus más variados aspectos, tales como el "KaDeWe", "Woolworth", "Leiser" de modas, "DEKAPA", "Stiller" de zapatos. Estos son verdaderos palacios rodeados de un lujo deslumbrante y donde puede adquirirse de todo, desde el más caro abrigo e pieles de astracán, hasta los tapices y alfombras orientales, pasando por la más discreta y anónima hoja de afeitar. Calles y avenidas suntuosas se abren por todas partes.

La "Kurfürstendammstrasse", la reina de las calles del Berlín occidental, aparte de tener un tráfico sin igual, sirve de marco a las más importantes casas de modas y automóviles. Los grandes cafés y hoteles, como el "Tusculum", el "Petit Palais", el "Kempinski", el "Zoo", el "Roxby", el "Kranzler", el

Sigue a la pag. 11

# JUAN RAMON JIMENEZ

por José M.<sup>a</sup> Portugués



nfiesta al Juan Ramón Jiménez escritor y hombre, en un combinado incomparable de luminosidad y de ternura, es en el libro número uno de nuestra literatura contemporánea «Platero y yo». Con razón Andrés Bsterling, secretario de la Academia sueca manifestó que para comprender a Juan Ramón Jiménez en toda su dimensión se hace necesario leer su maravillosa biografía de «Platero».

## Su obra literaria

Nada más exacto y resumido que el juicio de la Academia de Literatura que acaba de concederle el Premio Nobel de este año: «Su poesía lírica constituye en el lenguaje español un ejemplo de elevado espíritu y pureza artística». Pero hay más.

Juan Ramón Jiménez es el gran maestro de la generación de poetas actuales sobre cuya producción flota su espíritu alado y transparente. Lastima que a veces sea transmitido por seguidores que olvidaron su rumbo para caer en ese cerebralismo y ese retoricismo que tanto ha venido combatiendo el autor de «Platero y yo». Por ahí andan todavía latiendo, por ejemplo, entre el apretado abrazo de los versos, las singulares expresiones que nuestro poeta onubense incorporó a su poesía con una dimensión nueva y sugestiva. ¡Cuántas veces tienen que recordarse los entrañables versos de su «Azucena y sol!»:

«Por tu imposible yo,  
tú por mi imposible».

El estilo de José Ramón Jiménez es por otra parte una maravilla de precisión, de musicalidad y de transparencia. Nada puede darse más sencillo, en este plano de sencillez juanramoniana tan suyo y depurado, porque es indudable que únicamente se alcanza la simplicidad en la expresión artística por el inevitable camino de la inteligencia.

Por otra parte su poesía es una literatura en tecnicolor firmemente matizado por esa melancolía íntima de sus ojos que no llega, no obstante, a penetrar hondamente en las raíces de su vida. Su obra es en verdad la obra de un romántico que ha descubierto, en la linde ya de su mundo, que otro mundo se acerca más luminoso y alado que el suyo. He aquí porqué su melancolía esa tristeza malva de sus versos, no alcanza más allá de lo que su instrumento expresivo representa; transformándose en puro clima emocional, la lágrima que reiteradamente vamos brillar en sus ojos a la otra orilla del poema sirven para acrecentar el cegador resplandor de una esperanza constante, vital, y que le empuja a sonreír. ¡No será esta esperanza una causa profunda, acaso ignorada incluso por él mismo, del intenso colorido de su obra?

Además tiene Juan Ramón la particularidad de que nos habla de continuo en su obra desde el silencio más hondo e impenetrable. Palos de Moguer es ya otra cosa en el medio de su personalidad, es su propio corazón, con sus azules, sus blancos y su sol y sobre todo con el silencio caldeado de sus tardes. Por eso, de su corazón grande de poeta grande, en el cual parece hecho desde siempre un silencio definitivo, surge su palabra como un inesperado chorro de intimidad cálida y

# MELANCOLIA

Esta tarde he ido con los niños a visitar la sepultura de Platero, que está en el huerto de la Piña, al pie del pino maternal.

En torno, abril había adornado la tierra húmeda de grandes lirios amarillos.

Cantaban los chamarices allá arriba, en la cúpula verde, toda pintada de cenit azul, y su trino menudo, florido y reidor, se iba en el aire de oro de la tarde tibia, como un claro susurro de amor nuevo.

Los niños, así que iban llegando, dejaban de gritar. Quietos y serios, sus ojos brillantes en mis ojos, me llenaban de preguntas ansiosas.

— ¡Platero amigo! — le dije yo a la tierra — ¡sí, como pienso, estás ahora en un prado del cielo y llevas sobre tu lomo peludo a los ángeles adolescentes, ¿me habrás, quizá, olvidado? Platero, dime: ¿te acuerdas aún de mí?

Y, cual contestando mi pregunta, una leve mariposa blanca, que antes no había visto, revolaba insistientemente, igual que un alma, de lirio a lirio...

Moguer, 1907.

generosa. Ninguna poesía ha llegado a ser tan lírica, tan íntima, como la suya.

Toda su obra, pues, mirada en conjunto, es un universo viviente de formas y de fondos, de matices y tendencias, moviéndose a la través de ese peregrinaje que va desde la más sonora musicalidad hasta la más sintética abstracción, de la que puede servir de mojon aquel poema de «Piedra y cielo» que todavía recordamos:

«No lo toques ya más,  
que así es la rosa!»

Sin embargo, aún reconociendo que todas las épocas de su evolución literaria han dejado su surco en el extenso campo de sus seguidores, no cabe duda que sus primeros horizontes tuvieron la mayor trascendencia, hasta el extremo de mover a García Lorca y a Antonio Machado, sus dos más brillantes discípulos, hacia la ansiosa meta de la poesía pura.

## Su profecía

Y he aquí finalmente, ahora que todavía están frescos los laureles del Premio Nobel, un especial recuerdo de sus palabras que llegan hasta nosotros desde el principio de su carrera literaria como una profecía:

«¿Por qué te vas? — He sentido que quiere gritar mi pecho,  
y en estos valles callados,  
voy a gritar y no puedo».

Y me dijo: «¿Adónde vas?»  
y le dije: «Adonde el cielo  
está más alto, y no brillan  
sobre mí tantos luceros».

El Premio Nobel de Literatura de este año ha venido a confirmar realmente que la estrella poética de Juan Ramón Jiménez brilla en el cielo más alto de la literatura universal.

# La institución Nobel

La literatura Española, en la persona de su poeta eximio Juan Ramón Jiménez, ha sido honrada días pasados con la concesión del premio Nobel; el supremo galardón literario a que puede aspirar un escritor.

Nada podría añadir yo, o muy poco, a lo impreso y oído en estos días por eruditos escritores y habistas acerca de la personalidad del galardonado. Voy a asomar mi pluma sin embargo, a este espontáneo homenaje nacional que a Juan Ramón Jiménez se le tributa, reconociéndole, naturalmente abocetadas, las características más sobresalientes de esta institución impar para muchos, trabajo ocioso por conciertos llamada en el idioma sueco «Nobelstiftelsen».

## Su fundación, fines y funcionamiento

Sabido es que como consecuencia de las disposiciones testamentarias de Alfredo Nobel (inventor de la dinamita), nacido en Estocolmo en el año 1833 y fallecido en San Remo en 1896, fue constituida la Institución que lleva su nombre.

Por propia voluntad otorgó en noviembre del 95 el total de su fortuna (bastante superior a 30 millones de coronas), para la constitución de un fondo, cuyas rentas debían ser distribuidas entre aquellos que durante el año precedente hubieran aportado el mayor beneficio a la humanidad. Las rentas se dividen en cinco partes iguales, cada una de las cuales es asignada en la siguiente forma: «Una parte a la persona que haya efectuado el más importante descubrimiento o invención en ciencias físicas; otra a la persona del mayor invento en química; otra a quien en literatura hubiese escrito la obra que más tendiese al idealismo; otra para los descubrimientos de fisiología o medicina y finalmente pa-

ra el que hubiese contribuido más eficazmente a la fraternidad de los pueblos. Los premios de física y química los otorga la Academia de Ciencias, el de Fisiología y medicina el Instituto Médico-Quirúrgico Karolín, el de literatura la Academia sueca (ambos en Estocolmo) y el premio de la Paz el Storting (Parlamento) sueco.

Para cada uno de los diferentes premios se constituyó un Comité Nobel compuesto de tres a cinco personas que emiten su opinión y conceden el premio; el Comité para el premio de la paz lo nombra el Parlamento. No es preciso para ser elegido miembro de cualquier Comité ser súbdito sueco; pueden formar parte personas de otras nacionalidades; en caso necesario se recurre a personas peritas para auxiliar a los Comités en sus deliberaciones.

Para aspirar al premio es necesario haber sido propuesto por persona competente en la materia. Las propuestas deberán ser presentadas durante los doce meses precedentes al mes de febrero, e irán acompañadas de cuantas obras y documentos hayan servido como base. Ninguna obra podrá ser premiada si no corresponde a la idea y voluntad del testamento; si no concurren méritos suficientes, el importe del premio podrá ser conservado hasta el año siguiente. Si durante dos años consecutivos no hubiese sido concedido un mismo premio, el importe de los dos premios puede agregarse al capital o constituirse un fondo dentro del grupo en cuestión. Como por el testador fue admitido que el producto de tales fondos podía ser destinado a otros fines, han sido fundados centros de Investigación y de Cultura como el Instituto Nobel de la Academia Sueca con una biblioteca; el Instituto para las Ciencias Físicas y Químicas (en 1909), etc.

Por encima de los Comités correspondientes, la Institución Nobel la rige una Directiva constituida por un Presidente.

un Presidente adjunto, un Director y un secretario.

## ¿Quiénes proponen para tan alta distinción?

No son admitidas las proposiciones personales.

En cada uno de los premios instituidos, corresponde el derecho de proposición a los miembros nacionales de las Reales Academias de Ciencias, Literatura o Medicina, y sus correspondientes extranjeras entre las que, naturalmente, se encuentran las Españolas; profesores de número de estas disciplinas de las más importantes Universidades suecas; las personas que hayan recibido el Premio Nobel de las Academias de Ciencias; y para el premio de la Paz, además del Comité Nobel del Parlamento Noruego, la Asociación Interparlamentaria, los miembros del Tribunal Internacional de La Haya, los componentes del Instituto de Derecho Internacional, profesores de derecho civil, historia y filosofía y los que le haya sido concedido el premio Nobel de la Paz.

## Cuántia de los premios

Por las razones que llevo expuestas no son iguales los premios en metálico todos los años. Puede decirse que oscilan alrededor de las 200 mil coronas (al cambio oficial hoy una corona sueca vale cerca de ocho pesetas). Como dato exacto el importe de cada premio ascendió el año 1929 a 172.760'16 coronas suecas.

Si dos o más personas son consideradas acreedoras al premio, éste se divide entre ellas. Los premios se distribuyen el 10 de diciembre de cada año.

## Espanoles galardonados

Desde el 1901 que fué el primer año del premio Nobel se ha hecho acreedores a distinción tan alta los españoles siguientes: D. José Echegaray, de Literatura (1904); D. Santiago Ramón y Cajal (compartido con el profesor Golgi de Pavia), de medicina (1906); D. Jacinto Bena-

vente, de Literatura (1922) y este año D. Juan Ramón Jiménez. (El premio de Literatura del año 1904 fué compartido también entre F. Mistral y don José Echegaray; no se confundió con la poetisa chilena, también premio Nobel, Gabriela Mistral.)

## Algunos premios Nobel por todos conocidos

De Física: Rontgen, Becquerel, P. Curie y Marie Curie, Thomson, Marconi, Einstein, Bohr, Hertz, etc. De Química: Fisher, Arrhenius, Ramsay, etc. De Medicina: Behring, Koch, Caille, etc. De Literatura: Eliot, Yeats, Tagore, Kipling, Maeterlinck, Sienkiewicz, Shaw, etc. De la Paz: Instituto de Derecho Internacional de Gante, Theodore Roosevelt, Comité Internacional de la Cruz Roja en Ginebra, A. Chamberlain, etc.

¡Ah! Y Mr. Churchill, premio de Literatura hace cuatro años, nos supponemos que por sus voluminosas Memorias.

(Datos y fechas tomados del Anuario Sueco de 1939).

Faustino COSCOJUELA

No dude V. en acudir a la

## Gestoría MONTAÑA

PARA la gestión de toda clase de asuntos en las oficinas públicas.

PARA la colocación rápida de capitales en hipoteca.

PARA la gestión de compra-venta de fincas rústicas y urbanas patios y establecimientos.

PARA solventar todos sus asuntos de seguros generales y sociales.

DIRECCIONES:

Telegráfica: «GESTONTAÑA»  
Teléfono: 3075 (Dos líneas, con central automática privada).  
Postal: Apartado 47.  
Oficinas: Avda. Caudillo, 10, pral. Particular: Av. Caudillo, 10, 1.<sup>o</sup>, 2.<sup>o</sup>

LERIDA

## BERLIN, 1956

Viene de la pág. 9

«Wien», el «Berlín», y tantos otros de rancia evocación, con sus terrazas acondicionadas con rayos infrarrojos, ofrecen todas las comodidades del más moderno confort. Cines y teatros de nueva construcción, agencias de viajes, delegaciones de las grandes compañías de navegación aérea, rivalizan en un denso despliegue de iluminación de sus edificios y escaparates que puede competir dignamente con sus similares de los barrios más comerciales y lujosos de las grandes capitales del mundo actual.

## El Monumento a la victoria soviética

Al lado de esta magnificencia y a no mucha distancia, se levanta otra construcción monumental erigida por los rusos en los primeros momentos de su entrada en Berlín para conmemorar la victoria soviética sobre Alemania. Se trata de un conjunto arquitectónico, adornado, franqueado por dos tanques «T-34», que dicen que fueron los primeros en entrar a Berlín, y por dos camiones de la misma procedencia. Remata el monumento, un gigantesco soldado ruso en bronce, fusil al hombro y con

la mano extendida hacia delante, como queriendo demostrar y afirmar la posesión de la tierra conquistada. El monumento constituye un verdadero baldón y humillación para el pueblo alemán que, momentáneamente resignado, acepta sin inmutarse tanta ignominia en espera de que llegue el feliz momento de su liberación. La campana de la libertad en la torre del Ayuntamiento del barrio de Hauptstadt, deja oír su tañido todos los días al mediodía y los alemanes lo escuchan como una oración en un silencio respetuoso y prometedor, con la esperanza en sus corazones de que no pasará mucho tiempo sin que vuelva a acariciarles la libertad.

## COMO SE DEBE LEER UN LIBRO DE PUERICULTURA

Hoy día es frecuentísimo encontrar junto a la cadera de la cuna de un lactante, el correspondiente libro de puericultura. Es un signo agradable de nuestro tiempo. Demostración positiva del interés con que los padres—los padres modernos y formados a las luces de la cultura actual, se entiende—asumen el deber y hasta la obligación de prepararse razonablemente para la crianza de sus hijos. Crianza sana para el cuerpo y sana para el alma. Puericultura, en suma, con letra mayúscula, extendida al espacioso campo de la formación y educación de la personalidad del niño.

Nunca celebraremos lo suficiente la prodiga existencia de estos libros y su feliz difusión en el seno de los hogares. Debo, pues, también yo, aconsejar, sobre todo a las madres y aún a las que lo serán en un futuro más o menos próximo, la adquisición y la lectura de uno cualquiera de estos libros. Los hay para todos los gustos, de mayor o menor extensión y todos, sin excepción, cumplen perfectamente el servicio que tienen asignado.

La experiencia me incita, sin embargo, a extenderme en algunas consideraciones sobre el espíritu con que la madre debe leer e interpretar el contenido de un libro de puericultura. Para que este libro precisamente, no se convierta en su instrumento de tortura. Para que encuentre en él el complemento necesario—e indispensable—que requiere la perfecta crianza de su hijo.

Piensen las madres que inicialmente, poseen, por donación generosa de su propia naturaleza, las virtudes esen-

ciales para el cuidado del hijo. El instinto maternal, el cariño y la ternura en que están impregnadas les guiarán por los caminos serenos de la prudencia. El libro, el consejo del puericultor colaborará en la mejor y más correcta aplicación de aquellas virtudes, en beneficio del niño y jamás podrá sustituirlas.

Antes aludí a la experiencia y es así, en efecto. No es raro encontrar a la madre desilusionada y aun abatida de ánimo ante las dificultades con que tropiezan en la práctica la aplicación de las normas y los consejos que ha leído. Abatimiento que roza el nerviosismo y la inquietud cuando aparecen trastornos o alteraciones cuya interpretación por sí misma realiza confusamente.

No teman. No se intranquilen precipitadamente ante las dificultades que surgirán en el camino. Piensen ante todo, que cada organismo humano tiene sus propias particularidades, específicas. Y que lo que en un caso concreto será fácil, en otro tropezará con más o menos inconvenientes.

Yo creo que es prudente aconsejar a todas las madres la lectura de un libro de puericultura. Que lo lean pero a pequeños sorbos, y casi mejor alternando los capítulos. Un poco así sin orden. Esto evitará de que asimilen unas enseñanzas en forma de doctrina. Y les irá aumentando el caudal de los conocimientos que precisan.

Que vean en el libro unos datos y unas cifras, orientadoras del crecimiento. Las cifras son siempre relativas. Un punto de referencia, que admite en más o en menos gramos o centímetros de amplitud, la gradación de su normalidad. Y en más o menos días o semanas la aparición de las distintas funciones.

Aprendan en el las prácticas elementales de higiene infantil y los cuidados que requieren los niños. Y esfuerzense dentro de unos límites—que el buen sentido y el amor maternal se cuidarán de fijarles—en el cumplimiento de los preceptos relativos a la formación de la personalidad futura del niño, y que abarcan la esfera de su psiquismo.

Y tomen nota también del libro las orientaciones generales acerca de su alimentación, para llevarla a cabo lo más aproximado que puedan.

Creo, sin embargo, que deben desdenar un poco todas las consideraciones respecto al niño enfermo, para tratar de acertar con su posible enfermedad. Aquí la natural inquietud materna no encontrará en el libro el sosiego que necesita. La madre sola con el libro no solucionará nada. Casi seguro que logrará atormentarse un poco más.

Lean, pues, su libro de puericultura. Con serenidad, con calma, y no viendo en el esquemas rígidos ni cifras exactas. Será un buen guía en los deberes que impone una correcta crianza y que necesitará siempre la colaboración insustituible del médico y, sobre todo, de la ternura y el amor que adornan a todas las madres del mundo entero.

Por el  
Dr. A. Cambrodi



## Enfermeras improvisadas

por  
Dolores  
Sistac

La escena se desarrolla a la hora de recreo, en un colegio de nuestra ciudad.

Un niño irrumpe floriqueando en el despacho. Colea un poco y se advierte en una de sus rodillas una cruz de esparadráp que cuelga medio arrancada de su sitio.

Una señorita vestida de blanco—no la enfermera, sino, simplemente, una de las maestras del centro—lo sienta en una silla y pregunta:

—¿Pues no eres tú el que te lastimaste esta mañana?

—Sí, señorita—advierte el pequeño herido—, pero en el patio un chico me ha dado un empujón y he vuelto a lastimarme.

La señorita de blanco, con mucho aplomo se dirige a un próximo y pequenísimo botiquín, lo abre y saca de él todo lo necesario. Un poco de gasa esterilizada que corta correctamente con unas diminutas tijer-

ras, y dos tiras iguales de esparadráp.

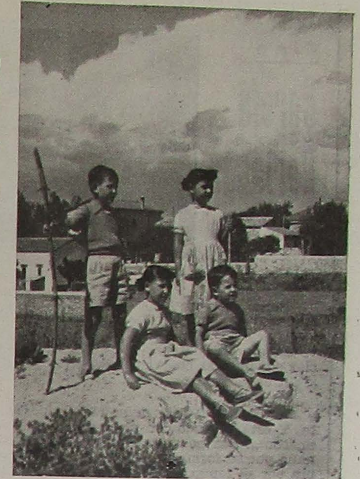
El chico se queja un poco, por costumbre, pero después se va tan satisfecho.

A los pocos minutos, otro muchacho ya mayor, entra en la misma sala acompañado de otra señorita vestida de blanco. Según explica tiene una herida en la cabeza y, al darse un golpe, se le ha saltado un punto.

Otras manos femeninas abren el botiquín y manipulan en la cabeza infantil que esta vez no se resiste.

Entretanto, un alumno que dice tener dolor de cabeza, solicita un cuarto de aspirina. Poco rato después, otro, con aparentes muestras de cansancio, solicita una entera, con la misma seriedad que si estuviera recitando una lección de historia.

Por último, momentos después de reanudadas las clases, un pe-



queño graciosísimo, con unos lentes que en sus ojos infantiles resultan enormes, dice floriqueando, en un lenguaje no demasiado claro, que no puede coger el lápiz porque tiene un corte en un dedo de la mano derecha.

La herida apenas se ve. El gesto con que la buena señorita coge el dedito del pequeño personaje y lo venda con suavidad, tiene tanto de maternal como de cómico. Pero el chiquillo se va satisfecho porque su queja ha sido atendida.

Todo esto, en un intervalo de veinte minutos. Lo suficiente para dar pie a este comentario de una cosa vivida.

En primer lugar, de parte del alumno, este ir espontáneamente hacia la cura o simplemente hacia el remedio, indica una autoeducación digna de elogio. Los niños, aun los más pequeños, necesitan acostumbrarse a la idea de que a veces, con muy poco esfuerzo, el dolor puede amortiguarse y otras hay que recurrir a él para preveir mayores males.

El reverso de la medalla, pone en primer plano a la mujer, profesora, maestra de escuela, madre de familia, etc., etc., puesta en contacto con las alteraciones, físicas y psicológicas de los pe-

queños encomendados a su cuidado. Y digo físicas y psicológicas, porque cuando un niño se queja, lo hace, no tanto por la necesidad de ser aliviados sus males, como por el deseo inconsciente de que le atiendan con cariño. El caso del pequenuelo que tiene una herida casi invisible en el dedo, es el caso de la mayoría de los pequeños que, al ver una gota de sangre en su mano, piensan que la cosa no tiene remedio.

Esto no quiere decir que no tenga importancia lo demás, es decir, la cura real y puramente física. Pero ésta, en realidad, y para que surta el efecto deseado, ha de ir acompañada, en cada caso, de un trato inteligente y especial. El trato que las mujeres podemos y sabemos dar, en un momento determinado.

Saber colocar una venda es interesantísimo. No hay nada más deplorable que ver unas manos de mujer que se mueven torpemente en torno a un miembro enfermo. Y no es menos interesante, conocer el desinfectante apropiado y saberlo aplicar con un mínimo de sentido común. Pero sobre todo, no lo dudéis, está ese gesto femenino de la mujer sensible y educada, que sabe mover las manos en un momento determinado, mientras va derramando, con el corazón, unas palabras de consuelo.

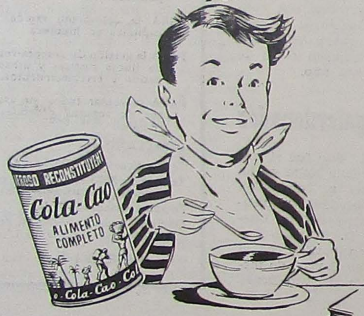
*Elizabeth Arden*

PERFUMERIA LA RECONQUISTA  
CONCESIONARIO OFICIAL

Se complacen en anunciar que una señorita Diplomada, estará a su disposición en el Salón de su establecimiento, los días 14, 15, 16 y 17 del corriente mes, para ofrecerle gratuitamente los consejos útiles para el tratamiento de la piel y aplicación de maquillaje. Así mismo, efectuará los tratamientos que se soliciten

Para su comodidad, pida día y hora de visita a  
PERFUMERIA LA RECONQUISTA - Teléfonos 3178 - 3179

Una merienda nutritiva



que hará fuerte y robusto a su hijo, por contener, además de cacao, azúcar y fosfatos, las cremas de cereales KOLA-MALTEADAS, que constituyen el mejor alimento para la juventud.

**Cola-Cao**  
PODEROSO ALIMENTO  
RECONSTITUYENTE

Cine

**García Berlanga**  
director español



"Calabuig"

Berlanga es un hombre joven, uno de los escasos hombres "jóvenes" de nuestro cine nacional. De esos de que tan necesitados hemos estado y seguimos estando. Su breve carrera cinematográfica permite ya, no obstante, apreciar sus muchas cualidades, a la vez que definir su estilo y perfilar su personalidad.

El cine de Berlanga es fácil, gracioso, intrascendente. Y está pensado con un sentido moderno y ágil de la anécdota. Sus películas tienen algo del neo-realismo italiano por su forma y de la poesía optimista de Frank Capra por su fondo. Ambos elementos se mezclan y conciertan, no obsta, para resultar en un producto típicamente español.

Lo mejor de Berlanga está, no obstante, fuera de la pantalla. Se halla en sus guiones. Ellos se basan fundamentalmente en una idea irónica, saipicada de pequeñas anécdotas que alimentan y dan agilidad al relato. Un escenario pitoresco y unos tipos humanos más pitorescos todavía, completan el cuadro básico de sus guiones.

La fórmula es buena. Es la de un cineasta inteligente, ágil y con sentido del humor. Tres cualidades que no abundan en nuestro cine. Sólo le falta el "soplo mágico" de la gracia y de la inspiración en el momento en que el guionista se trasfigura en director y anuncia: "Cámara. Acción".

Cuando el "soplo" viene, y Berlanga-director está a la altura de Berlanga-guionista, el film sale redondo, como en los casos de "Bienvenido Mr. Marshall" y "Calabuig".

Berlanga es, sin lugar a dudas, uno de los pocos valores auténticos de nuestro cine. Habrá que esperar mejores cosas de él todavía.

MIRADOR

**Desde la butaca**

**LA LOTERIA DEL AMOR**

Hay películas aptas para la exportación, porque por razones que podríamos llamar tópicas, resultan reiterativas para el público del propio país. Tales las cintas de toreros en España, las neo-realistas en Italia, las históricas de Sacha Guitry en Francia, las del Oeste americano en el Oeste americano, y así sucesivamente.

Pero hay otros «films» que sólo suelen ser comprensibles y soportables en el propio país de origen. Ahí están los rollos de Bing Crosby y de Alan Ladd, los drámas argentinos, las Historias de Iquino y demás, que deberían estar reservadas, como castigo, a los yanquis, argentinos y españoles, respectivamente.

Deberían llevar una etiqueta que dijera: «Prohibida la exportación. Para el consumo interno».

Mas no todos los casos revisten tal gravedad. Otras veces, la película es discretilla, con sus cosas buenas incluso. Pero el tono de la cinta es tan especial, que se comprende que deba ganar al ser presentada en un ambiente también especial que le sea más propio.

Esto es lo que me ha sugerido esta semana «La Lotería del amor». Esta es una película inglesa con cuatro ingredientes típicos: un excelente color, de tonos suaves; unos escenarios delicados y románticos; un relato de cierta puerilidad; y salvo un par de momentos, poca gente en escena.

El tono de la cinta me imagino que debe hacer las delicias de un público inglés. Porque aún cuando en algún momento el director se propone que la cosa se excite un poco, el asunto queda, mirado desde estas latitudes, un tanto triste. Parece como si rodasen en familia. Una familia de buenos chicos, eso sí, y desde luego, bien avenida.

aparte, naturalmente, porque allí hay más gente. Si uno ve tres películas de un mismo país en un corto plazo de tiempo, empieza ya a ver caras conocidas por todos lados.

No voy a hablarles a ustedes de Fernandel, de Vittorio de Sica o de Moira Shearer, que tienen abono a todas. Pero si toman ustedes las películas italianas tan surrealistas, por ejemplo, verán que no pasan ni cinco minutos sin que se oiga a alguien decir: «Mira, mira, pero si este es el taxista de la semana pasada». Acto seguido el vecino de la izquierda reconoce al cocinero o al policía o a la enfermera de tal o cual otra cinta. Al poco rato, espectadores y actores constituyen ya una pequeña familia.

No me digan que no es encantador.

Algo de esto está empezando a ocurrir en el cine español. Ahí tienen ustedes, por ejemplo, a José Isbert y a José-Luis Ozores, que han venido a saludarnos por segunda vez en ocho días. La semana pasada aparecieron en nuestras pantallas en funciones de farolero y torero, respectivamente. Esta semana, casi sin tiempo de cambiarse de ropa, han venido a demostrarnos que «Los ladrones somos gente honrada».

Aún sin el título, sabíamos que eran unos buenos chicos. Pero la versión cinematográfica de la obra teatral de Jardiel Poncela resulta aproximadamente mitad y mitad, es decir, cine-teatro que no acaba de ser teatro ni del todo a ser cine. Como el café con leche.

Los diálogos son lo más divertido. Pero lo más agradable resulta, indudablemente, esa bella amistad que vamos cimentando con José Isbert y con José-Luis Ozores. Otra aparición en nuestras pantallas próximamente y no habrá más remedio que intercambiar «christmas» con ellos en las Navidades que se avecinan.

**LOS LADRONES SOMOS GENTE HONRADA**

Con las cinematografías nacionales suele pasar un fenómeno especial. Los Estados Unidos

**Agrupación de Cine Amateur de Lérida**

Por haber tenido que demostrar su retorno de Madrid, la charla de Felipe Sagués que, acompañada de varias pro-

yecciones, había de tener lugar hoy, ha sido aplazada hasta una fecha muy próxima, que será anunciada oportunamente.

**Deportes**

**SIN INTUIR LA JUGADA**

Al resultar fallidas las gestiones con el Club de Fútbol Barcelona para la cesión de jugadores que remediaran el mal momento de juego de nuestro equipo, el Oviedo hizo pasar una mala tarde a nuestra afición y llevarse al final el botín de los dos puntos en litigio.

El defecto capital del equipo local, es a mi modo de ver, la falta absoluta de intuición y de decisión cara al gol contrario. Solo así puede explicarse que el dominando a los ovetenses durante todo el encuentro no lograra nuestro equipo ni un solitario gol. Menos mal que la derrota no fue debida a suerte del contrario. El Oviedo quedó prácticamente sin interiores a los diez minutos escasos de comenzado el encuentro y con un gol de ventaja a su favor, conseguido en un rebote al despejar un defensor leonés. Al quedar en inferioridad numérica, el Oviedo, equipo al que sin duda por tal motivo no vimos jugar en esta ocasión, se limitó a defender su gol de suerte, para lograr en el segundo tiempo su segundo gol en un avance esporádico que cogió a nuestra defensa a contrapié. Este segundo gol fue un modelo de intuición, colocación y potencia en el disparo.

Resumiendo, de momento no hay equipo, pero cuando se recuperen los lesionados, con un par de jugadores de clase se puede formar un excelente equipo.

En el último encuentro los volantes locales pecaron de levantar los balones en exceso al servir a la delantera, con lo cual favorecieron la labor de la defensa ovetense, en especial por el centro, donde una vez más quedó demotrado que a Lax esta clase de juego no le va.

La puerta, con Gascón, Albaladejo y Larrosa, está bien cubierta.

La defensa con dos laterales que van a más; por el centro, tanto con Modol como con Dalmau.

La medular, con Sole y Ribelles, es sin duda la mejor del Grupo Norte de Segunda División.

La delantera, el punto flaco del equipo. Aquí contamos solamente con dos extremos. Rápido, incisivo, con facilidad para la internada el izquierdo. El derecho, más lento, pero jugado con más comocimiento de la química y mejor toque de balón. Faltan por cubrir los puestos de delantero centro e interior derecho, pues si Parés juega en su sitio, como de volante contra el Oviedo, puede ser un buen interior izquierdo. Este es el punto de vista de un seguidor asiduo del fútbol leonés cuya aspiración consiste en la rápida e inmediata mejora del fútbol de nuestro equipo.

**Crítica del equipo**

Hasta el presente llevamos ya siete partidos de campeonato. Es cierto que las lesiones no han respetado al equipo leonés; pero de ahí a que se vea a los atacantes locales desenvolverse con soltura, buscar el desmarque para recibir el balón en condiciones favorables, media un abismo. En los dos últimos encuentros vistos en nuestra ciudad, el balón ha llegado al área enemiga, siempre con nuestros delanteros aplojona-

**HOCKEY**

**Una de cal y otra de arena**

Todo parece indicar que para presenciar los buenos encuentros que el Lista Azul es capaz de jugar tendremos que seguirle en sus desplazamientos. Durante la semana en curso ha jugado dos encuentros. El pasado domingo en la difícil pista del Español, fué batido con dificultades por el muchas veces campeón de España por un discreto tanteo, después de haberse tratado de tú a tú y de casi remontar un tres-cero inicial que era lo que señalaba el marcador a los diez minutos de iniciado el encuentro, para acabar el mismo con el resultado de cuatro a dos, marcando el cuarto tanto el Español en las postrimerías del partido. Todos los jugadores listados rayaron a gran altura, en especial durante el segundo tiempo, que fué cuando lograron tomar el juego a la

pista, mucho más ancha que la del Frontón y neutralizar el juego de la pareja internacional formada por Trias y Puigbó. El jueves, en el Frontón, vimos el reverso de la moneda. Cierto que el Noya ha jugado a destruir, que ha tenido la suerte por aliada en dos de las ocasiones en que ha marcado. Cierto también que el meta visitante lo ha neutralizado todo, pero también es cierto que los jugadores leonés han dado la impresión de no jugar a fondo, no han derrochado coraje más que cuando el partido se les iba y ya no han podido remontar un encuentro que sobre el papel parecía fácil y que los muchachos del Noya, destruyendo juego con la suerte por aliada, han convertido en tan difícil que al final han conseguido los dos puntos en litigio.

**CICLISMO**

**CALUCHO II VENCEDOR EN BELLVIS**

Bellvis se ha apuntado en tanto con la carrera ciclista celebrada el último domingo.

Días pasados comentábamos el entusiasmo que el ciclismo despertaba entre los pueblos de nuestra provincia. A Bellpuig y Balaguer que figuran entre los más destacados se les ha sumado Bellvis, con carreras abiertas a todas las categorías que han reunido a lo más selecto del ciclismo catalán. La base del éxito popular de las mismas estriba en circuito cerrado corto, poco kilometraje y premios espléndidos, con lo cual desde el principio al fin los corredores se entregan a fondo y el público tiene ocasión de seguir las sacadas, pérdidas de vuelta y sprinters clasificatorios con todo detalle. Resulta vencedor notablemente destacado Jaime Calucho, el menor de los Calucho, después de una excelente carrera, siendo digna de mención la gran carrera del joven Carrulla, también leonés, que no se rindió al fuerte tren de los ases hasta después de haberlo dado todo, en los finales de la carrera.

Dentro de pocos días Balaguer será la ciudad que clausurará el ciclismo por carretera; allí no es en circuito, sino que la carrera consiste en vueltas a la famosa plaza Mercadal que puede ser seguida con todo detalle por los espectadores. En Lérida capital, a falta de plaza se podría, no en mayo, pero sí por San Miguel, organizar una gran carrera en circuito cerrado y sobre una base de 100 kilómetros. Si Bellpuig, Balaguer, Bellvis, Bellloch, organizan carreras, Lérida por ser capital, tendría que dar la cara y podría ser un punto de partida que iniciara en España vueltas tipo «Kermesses», de las que han faltado se encuentra el calendario ciclista español, pues en ellas se habilitarían nuestros ciclistas a rodar fuerte, siempre por encima de los 40 a la hora y no se sorprenderían por las rápidas salidas de la Vuelta a Francia, que hacen que tengamos que esperar la montaña, para demostrar que en ciclismo también somos alguien.

R. CODINA

**TEATRO PRINCIPAL**

Lunes día 5, 7'30 Tarde y 10'45 Noche  
DEBUT DE LA COMPAÑIA DE COMEDIAS  
**LILI MURATI**

con el ESTRENO  
**Separada del marido**  
Martes día 6, 7'30 tarde y 10'30 Noche  
Estreno de la Comedia  
**Una chica americana**  
Autorizadas mayores de 16 años

**FUTBOL** Campo de los Deportes

Domingo día 11, a las 4'45 de la tarde  
Campeonato Nacional de Liga - II División  
**Sabadell - U. D. Lérida**

**CARTELERA**

- Cine Principal**  
Estreno tecnicolor  
TRES HORAS PARA VIVIR  
Dona Andrews y Donna Reed A. mayores
- Cine Fémia**  
Estreno color por ferraniacolor  
LA GRAN ESPERANZA  
Renato Baldini y Lois Maxwell T. menores
- Cine Granados**  
Estreno  
PIEDAD PARA EL CAIDO  
Amadeo Nazzari A. mayores 16 años
- Cine Victoria**  
Estreno  
LOS LADRONES SOMOS GENTE HONRADA  
José Luis Ozores y José Isbert T. menores
- Cine Rambla**  
Estreno color por ferraniacolor  
LA GRAN ESPERANZA  
Renato Baldini y Lois Maxwell T. menores



¡POR PRIMERA VEZ EN UN SOLO DISCO  
CUATRO DE LAS MAS POPULARES OBRAS DEL REPERTORIO SINFONICO!

## Rimsky Korsakov

*Capricho Español*  
*La Gran Pascua Rusa*

## Tchaikowsky

*"1812" (Obertura Solemne)*  
*Capricho Italiano*

*Un disco extraordinario*

por su insuperable calidad de sonido  
por su sorprendente duración  
por su contenido musical

# BELTER

DISCOS MICROSURCO

*Licencia*

VANGUARD RECORDING SOCIETY

DE VENTA EN LA PROVINCIA DE LERIDA en:

CASA CUARRO - Mayor, 52 - Lérida

JUAN ARMENGOL - Calvo Sotelo, 4 - Cervera

CASA PASCUAL - Pobla de Segur

JAIME PUIGCENE - Tárrega